

華人社區教育講座 -癌症臨床研究 及癌症關懷

2010年4月3日, 10-1:30 Millbrae Library









講座的目的:

- 了解癌症臨床研究和其在健康醫療的角色
- 認識癌症臨床研究的種類
- 討論亞裔參與癌症臨床研究的重要性
- 指出參與癌症臨床研究的1項好處和1項風險
- 列出至少3處有關癌症臨床研究的資源
- 列出至少2種幫助華人癌友和家屬的方法

講員:

- 龔振成Emery Kong-Herald Cancer Care Network 角聲癌症關懷事工主任
- 施藹珊Ai Shan Shih-Kaiser Permanente Santa Clara Medical Center, 癌症臨床研究護理師
- 伍美文醫學博士Dr. Meiwen Wu-Seton Medical Center 放射腫瘤專科醫師

Original material from the National Cancer Institute supplemented by the Stanford Cancer Center

華人社區癌症的現況:

加州灣區華人常患的5種癌症 1998-2002

排名	1	2	3	4	5
華裔 男性	前列腺 癌	肺癌	大腸直 腸癌	肝癌	胃癌
排名	1	2	3	4	5
華裔 女性	乳癌	大腸直 腸癌	肺癌	子宮癌	胃癌

華人社區癌症的現況:

- 癌症是造成美籍亞裔死亡原因的首位
- 在所有亞裔裡, 美籍華裔最常因肺癌和氣管癌致死
- 許多亞裔面對醫療時, 常有語言、文化、和經濟的障礙

癌症臨床研究的縱覽

臨床研究如何回答華人的癌症 問題?

通過下列因素, 增進癌症的預防、癌友的生活品質和生存率:

- 了解癌症的成因
- 尋找降低致癌率的方法
- 尋找測驗和診斷癌症最好的方法
- 尋找最合適治療和照料華裔 癌症病人的方法



什麼是癌症臨床研究?

- 又稱癌症臨床試驗
- 由自願參加者參與的研究
- 臨床研究是從科學的角度尋找更好的方法來預防、檢驗、診斷、和治療癌症

為何關心癌症臨床研究?

- 目前最有效的癌症治療是根據以前臨床研究的結果得來的
- 癌症患者能活得更久是因為先前臨床研究的結果
- 臨床研究為一些高危險群的人找出預防某些癌症的方法
- 臨床研究為參與者提供高品質和及時的醫療照護

為何需要了解癌症臨床研究?

- 通過醫療機構與社區機構的配合:
 - 提高民眾對臨床研究的認識
 - 提高病人參與臨床研究的意願
 - 減少民眾對臨床研究的誤解
 - 為病人、家屬、社區民眾提供合適的教育

為何需要了解癌症臨床研究?

- 只有3-4%的成年癌友參與癌症臨床研究
- 少數族裔參與臨床研究的比例更低
- 少數族裔尤其:
 - 不明白參與臨床研究的選擇, 或
 - 對臨床研究的過程不了解

參與臨床研究的好處

- 有機會試用新的治療方法
- 積極參與自己的醫療計劃
- 為醫療資訊的進步提出貢獻

參與臨床研究的風險

- 新療法不見得比標準療法好
- 預期以外的副作用
- 不一定對每個參與者都有效
- 額外的費用

成人參與臨床研究的障礙

- 參與者(病人)可能:
 - 不知道臨床研究的存在
 - 不知道如何參與臨床研究
 - 擔心、不相信、或懷疑臨床研究
 - 有個人實際的困難
 - 擔心保險和費用的問題
 - 不想違背原醫生的意願

15

成人參與臨床研究的障礙

- 醫師或醫療人員可能:
 - 不知道適合於病人的臨床研究
 - 不願意把病人的照料交給別的醫師
 - 認為標準治療方法是最好的
 - 認為臨床研究造成更多的工作
 - 擔心對病人的照料不周或病人對參與臨床研究建議的反應

臨床試驗治療

- 新治療法 (藍圖)
- 嚴格的臨床治療療程及檢驗:
 - 研究的目的
 - 個案人數固定限制
 - 資格審核
 - 研究將如何進行治療
 - 收集參與者醫療相關資料
 - 治療效果評估

保護病人權益

- 聯邦法規確保告知病患權利,副作用,和研究治療目標
- 醫療機構審查委員會(IRB)
- 同意書 consent
 - 目的
 - 程序
 - 風險和潛在效益
 - 個人權利

臨床試驗階段 Ⅰ&Ⅱ

• 第1階段:15-30人

- 什麼劑量是安全的?
- 應該如何給予治療?
- 新的療法對身體的影響(副作用)?
- 第2階段: 少於 100人
 - 新的治療是否達到預期的目的?
 - 新的療法對身體的影響(副作用)?

10

保護病人權益

- 數據和安全監測委員會(DSMBs)
 - 降低風險
 - 確保資料完整性
 - 可終止臨床試驗治療
- 負責機構之科學審查委員會(SRC)

臨床試驗階段 Ⅲ & Ⅳ

• 第3階段: 從100到數千人

• 比較新的治療方法與現行標準療法

• 第4階段: 從幾百到數千人

• 通常發生於新療法被FDA批准後,

• 用於進一步評估新療法的長期安全性和有效性

臨床試驗的類型



- 預防
- 篩檢和早期檢測
- 診斷
- 治療
- 基因遺傳學
- 生活品質/支持照護

篩檢和早期檢測試驗

- 在健康的人身上評估檢測早期癌症的 新方法
- 可能的好處:
 - 在疾病初期檢測出來, 從而改善治療結果
- 可能的風險:

 - 不適和不便如果需要成像技術,會增加接觸X射線或放射性物質(X ray & CT scan)的機會



預防性質臨床試驗

- 高危險群 (家族史,過去病史)
- 行為療法研究與藥物研究
- 可能的好處:
 - 早期接受新治療
- 可能的風險:
 - 未知的副作用和有效性





診斷試驗

- 開發更好的工具類型進行分類和階段的癌症患者的護理和管理
- 可能的好處:
 - 新技術可能會更好,減少侵入性治療
 - 早期發現癌症復發
- 可能的風險:
 - 可能需要多種測試加以確定

治療性試驗

- 測試癌症新治療之安全性和有效性
- 可能的好處:
 - 早日進入新的治療方法
- 可能的風險:
 - 發生未知的副作用

生活品質及支持照護試驗

- 目的是提高病人及其家屬 之生活品質
- 可能的好處:
 - 早期獲得新的干預措施
- 可能的風險:
- 沒有改善



22

基因遺傳學試驗研究

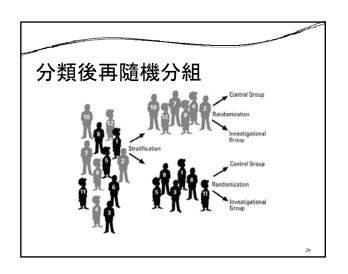
- 這些試驗旨在:
 - 測定個人基因的結構如何影響癌 症的檢測·診斷·預後和治療



• 根據基因結構制定腫瘤標靶治療



隨機分組-降低選擇偏差



如何轉介病人參加臨床研究

- 醫師/其他醫療專業人員
- 病人自己
- 腫瘤研討會的建議
- 第二意見

31

臨床研究中一誰具有重要的作 用和責任



- 贊助機構Sponsor
- 首席研究員 /研究負責人 Principle Investigator/Protocol Director
- 研究護理師Research Nurse
- 臨床研究協調人Clinical Research Coordinator
- 數據管理員Data Manager
- 醫師和護理人員Staff Physicians and Nurses

如何尋找臨床研究的資訊

尋找社區裡的臨床研究

各癌症醫療中心的網站資訊

National Institutes of Health www.clinicaltrials.gov

National Cancer Institute www.cancer.gov/clinicaltrials

National Center for Complementary & Alternative Medicine nccam.nih.gov/research/clinicaltrials/alltrials.htm

Office of Cancer Complementary and Alternative Medicine www.cancer.gov/cam/clinicaltrials_list.html

33

National Cancer Institute 1 - 800 - 4 - CANCER

使用National Cancer Institute的癌症資訊是:

- 英文的
- 免費的
- 不具名
- 廣泛周密
- 提供轉介給其他癌症機構

網站: www.cancer.gov

電話: 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237)

網上對談: www.cancer.gov/livehelp

電郵: cancergovstaff@mail.nih.gov

25

癌症詞匯

Cancer Keywords/Glossaries

Clinical trial terms

www.clinicaltrials.gov/ct2/info/glossary

Drugs, supplements, herbal terms (generic, industry) www.cancer.gov/drugdictionary www.nlm.nih.gov/medlineplus/druginformation.html

Disease terms

www.cancer.gov/dictionary www.nlm.nih.gov/medlineplus/encyclopedia.html

Cancer stages

www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/detection/staging

34

簡介癌症關懷和支持

華人癌症患者所面對的難處 對癌病有錯誤的觀念. 以為

- ■是傳染病
- ■是天譴或報應
- ■癌症等於判了死刑
- ■偏方可以治癌
- ■痛要忍

抗癌的基本觀念

- ■癌症不完全是絕症
- ■不要被統計數目影響
- ■明瞭病人的權利
- ■治癌的方法一直在進步
- ■積極面對癌症
- ■單獨面對癌症不容易, 請尋找和使 用一些能夠幫助你的資源

華人癌症患者所面對的難處

- ■對西方醫學認識不多
- ■語言溝通的障礙
- ■缺乏就醫治療的接送
- ■缺乏親友的支持
- ■不知如何面對末期癌症
- ■沒有醫療保險

癌友為自己尋找支持

- ●人(親戚, 朋友, 同事, 同學, 鄰居。。。)
- ●社區機構(角聲癌症關懷, 生命樂友會, 美國癌症協會加州華人分會, 金美崙堂)
- ●正確的網站資訊
- ●身(生活上)、心(情緒)、靈的支持

角聲癌症關懷/生命樂友會

- 中文癌症資訊
- 癌症教育-國語電話講座/粵語電臺廣播AM1450
- 癌友/家屬互助團體
- 電話關懷
- 居家探訪
- 心靈扶持
- 網站cancer.cchc.org
- 電話(408)263-8585角聲癌症關懷 (650)552-0055生命樂友會

美國癌症協會加州華人分會

- ●雷託之
- 癌症資訊
- 交通服務
- 翻譯服務
- 營養咨詢
- 家庭探訪
- 癌症互助小組
- "邁向康復"
- "開心俱樂部"

- 防癌数音講座
- 營養保健講座
- ●"談癌季刊"
- 網站www.acsccu.org
- 電話(510)797-0600



癌症關懷的理念

- ●全人—身、心、靈
- ●全家—病患、家屬
- ●全程—診斷、治療…生命末期、家 屬的哀傷陪伴

如何關顧

- ■提供無居心(企圖心)的關懷
- ■委身於建立關係
- ■無條件地接納
- ■以病人的需要為出發點
 - ▶了解病人的醫療狀況
 - ▶聆聽病人的需要和感受
 - ▶確認病人的感受

問題解答

如何關顧

- ●協助他面對現實, 瞭解他自己的狀況和 任何可行的方案
- ●幫助他瞭解一些決定可能帶來的結果
- 協助他面對可能發生的狀況,讓他有能力掌握(減少焦慮)
- ●鼓勵對方尋求與接受幫助,為自己爭取 權益

請填寫參加講座 後的問卷調查表